



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/CES/67  
10 mars 2005

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

COMMISSION DE STATISTIQUE et  
COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

CONFÉRENCE DES STATISTICIENS EUROPÉENS

Cinquante-troisième réunion plénière  
(Genève, 13-15 juin 2005)

**Ordre du jour provisoire annoté de la réunion plénière de 2005**

La cinquante-troisième réunion plénière se tiendra au Palais des Nations à Genève du lundi 13 juin au mercredi 15 juin 2005. La réunion s'ouvrira le lundi 13 juin à 9 h 30 et s'achèvera le mercredi 15 juin à 12 h 30.

Il est demandé aux délégations de se présenter à la Villa les Feuillantines à 8 heures au plus tard le lundi 13 juin afin de disposer du temps nécessaire pour les formalités en matière de sécurité et les inscriptions. Des renseignements d'ordre plus général figurent dans la note d'information CES/2005/INF.1. Les documents dont sera saisie la réunion plénière, des plans de Genève, des listes d'hôtels et de restaurants, ainsi que des renseignements à l'intention des visiteurs du Palais des Nations sont disponibles sur le site Web indiqué ci-après de la CEE:

<http://www.unece.org/stats/documents/2005.06.ces.htm>.

## Introduction

1. Les modalités d'organisation de la Conférence introduites en 2002 par la cinquantième réunion plénière seront conservées à la réunion plénière de 2005, qui comprendra donc une séance officielle et deux séminaires. La séance officielle portera sur l'examen de questions générales telles que les travaux internationaux en matière de statistique dans la région, et les deux séminaires seront consacrés, respectivement, aux aspects fondamentaux des systèmes statistiques et à de nouvelles questions émergentes. Les thèmes suivants ont été retenus par les membres de la Conférence en juin 2004 pour les deux séminaires de 2005: amélioration de la communication des données et mesure du développement durable.

2. On trouvera ci-après l'ordre du jour provisoire annoté et un calendrier proposé à titre indicatif pour la réunion plénière de 2005. Tous les documents de la réunion plénière seront distribués aux participants par la voie habituelle, mais ils seront également affichés sur le site Web de la CEE à mesure qu'ils seront disponibles.

### Ordre du jour provisoire et calendrier indicatif

| Heure                                                                                         | Point    | Sujet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Document                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Lundi 13 juin (9 h 30-12 h 30 et 14 h 30-17 h 30)</b>                                      |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |
| <b>9 h 30-9 h 45</b>                                                                          | <b>1</b> | <b>DÉCLARATIONS LIMINAIRES et ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ECE/CES/67                     |
| <b>9 h 45-9 h 55</b>                                                                          | <b>2</b> | <b>RÉUNIONS DES ORGANES DONT RELÈVE LA CONFÉRENCE</b><br>– Session de février 2005 de la Commission économique pour l'Europe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | CES/2005/1                     |
| <b>9 h 55-10 h 00</b>                                                                         | <b>8</b> | <b>Annonce concernant l'élection du Bureau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | CES/2005/2                     |
| <b>10 h 00-17 h 30</b>                                                                        |          | <b><i>PREMIER SÉMINAIRE (ASPECTS FONDAMENTAUX DES SYSTÈMES STATISTIQUES)</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                |
| 10 h 00-10 h 05<br><br>10 h 05-11 h 05<br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>11 h 05-11 h 25 | <b>3</b> | <b>Séminaire sur l'«AMÉLIORATION DE LA COMMUNICATION DES DONNÉES»</b><br><br>Observations liminaires de la Présidente: Katherine Wallman (États-Unis)<br><br><b>Première partie: Utilisation de l'Internet pour les enquêtes de conjoncture</b><br>Organisateur: Finlande; animateur: Ivan Fellegi (Canada)<br><br>Communications sollicitées:<br><i>Utilisation du Web dans la collecte de données aux fins de l'établissement des statistiques des entreprises</i> (Finlande)<br><i>Enquêtes menées via le Web à Statistics Austria: problèmes, décisions et solutions</i> (Autriche)<br><i>Le modèle de sécurité pour la communication électronique des données</i> (Canada)<br><br>Débat général<br><br><i>Pause café/thé</i> | CES/2005/8<br>à<br>CES/2005/19 |

| Heure           | Point    | Sujet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Document |
|-----------------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 11 h 25-12 h 30 |          | <b>Deuxième partie: Utilisation de l'Internet pour les recensements de la population et les enquêtes démographiques</b><br>Organisateur: Canada; animateur: Werner Haug (Suisse)<br><br>Communications sollicitées:<br>Canada<br>Australie<br><i>Emploi conjugué de méthodes de collecte via Internet, d'une part, et sur le terrain, d'autre part, pour le recensement de la population de 2006</i> (Nouvelle-Zélande)<br><br>Débat général                                                                                                                                                                                                                                                                                               |          |
| 12 h 30-14 h 30 |          | <b>DÉJEUNER</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |          |
| 14 h 30-15 h 45 | <b>3</b> | <b>Séminaire sur l'«AMÉLIORATION DE LA COMMUNICATION DES DONNÉES» (suite)</b><br><br><b>Troisième partie: Tests cognitifs, vérification d'utilisabilité et promotion basée sur la cognition et l'utilisabilité, pour favoriser la communication des données via Internet</b><br>Organisateur: Royaume-Uni; animateur: Heli Jeskanen-Sundström (Finlande)<br><br>Communications sollicitées:<br><i>Tests d'utilisabilité et d'accessibilité à l'appui de la communication des données via Internet</i> (États-Unis)<br><i>Comparaison, du point de vue de leur conception, entre les questionnaires en ligne et les questionnaires sur papier</i> (Royaume-Uni)<br><i>L'enquête de conjoncture annuelle</i> (Pays-Bas)<br><br>Débat général |          |
| 15 h 45-16 h 05 |          | <i>Pause café/thé</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
| 16 h 05-17 h 20 |          | <b>Quatrième partie: Allègement de la charge qui incombe aux enquêtés grâce à l'amélioration de la communication des données</b><br>Organisateur: Suède; animateur: Milva Ekonomi (Albanie)<br><br>Communications sollicitées:<br><i>Comment maintenir l'équilibre entre les besoins des utilisateurs et la charge de travail imposée aux répondants?</i> (Lituanie)<br><i>Allègement de la charge qui incombe aux enquêtés</i> (Australie)<br><i>Projet de saisie commune en ligne des données brutes: communication électronique des données à partir des systèmes logiciels de planification des ressources des entreprises allemandes</i> (Allemagne)<br><br>Débat général                                                             |          |
| 17 h 20-17 h 30 |          | Observations finales de la Présidente de ce séminaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |          |

| Heure                                                                                                            | Point    | Sujet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Document                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Mardi 14 juin (9 h 30-12 h 30 et 14 h 30-17 h 30)</b>                                                         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                 |
| <b>9 h 30-17 h 30</b>                                                                                            |          | <b>SECOND SÉMINAIRE (NOUVELLES QUESTIONS ÉMERGENTES)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |
| 9 h 30-9 h 40<br>9 h 40-10 h 10<br>10 h 10-11 h 10<br><br><br><br><br><br><br>11 h 10-11 h 30<br>11 h 30-12 h 30 | <b>4</b> | <p><b>Séminaire sur le «<i>DÉVELOPPEMENT DURABLE</i>»</b><br/> Observations liminaires du Président: Svante Öberg (Suède)<br/> <b>Discours d'orientation de Svend Auken, Danemark</b></p> <p><b>Première partie: Le rôle de la statistique officielle</b><br/> Organisateur: Dennis Trewin (ABS); animateur:<br/> Heinrich Brünger (CEE)</p> <p>Communications sollicitées:<br/> Suède<br/> Eurostat</p> <p>Débat général</p> <p><i>Pause café/thé</i></p> <p><b>Deuxième partie: Cadres, et outils analytiques</b><br/> Organisateur: Svante Öberg (Suède); animateur:<br/> Jarig van Sinderen (Pays-Bas)</p> <p>Communications sollicitées:<br/> Estonie<br/> Canada</p> <p>Débat général</p> | CES/2005/20<br>à<br>CES/2005/27 |
| 12 h 30-14 h 30                                                                                                  |          | <b>DÉJEUNER</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                 |
| 14 h 30-15 h 30<br><br><br><br><br><br><br>15 h 30-15 h 50<br>15 h 50-17 h 20<br><br><br>17 h 20-17 h 30         | <b>4</b> | <p><b>Séminaire sur le «<i>DÉVELOPPEMENT DURABLE</i>» (suite)</b><br/> <b>Troisième partie: Étude de cas particuliers</b><br/> Organisateur: Vladimir Sokolin (Russie); animateur:<br/> Walter Radermacher (Allemagne)</p> <p>Communications sollicitées:<br/> Suisse<br/> Espagne</p> <p>Débat général</p> <p><i>Pause café/thé</i></p> <p><b>Quatrième partie: Besoins futurs et recommandations</b><br/> Organisateur: Ivan Fellegi (Canada); animateur: Laurs Norlund (Eurostat)</p> <p>Communications sollicitées:<br/> Royaume-Uni<br/> OCDE</p> <p>Débat général</p> <p>Observations finales du Président de ce séminaire</p>                                                            |                                 |

| Heure                                                                     | Point    | Sujet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Document                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Mercredi 15 juin (9 h 30-12 h 30)</b>                                  |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |
| <b>9 h 30-12 h 30</b>                                                     |          | <b>QUESTIONS EXAMINÉES EN SÉANCE OFFICIELLE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |
| 9 h 30-9 h 35<br>9 h 35-10 h 00<br><br>10 h 00-10 h 40<br>10 h 40-11 h 00 | <b>5</b> | <b>PRÉSENTATION INTÉGRÉE ET COORDINATION DES TRAVAUX INTERNATIONAUX EN MATIÈRE DE STATISTIQUE DANS LA RÉGION DE LA CEE</b><br><br>Observations liminaires du Président<br><br>Présentation intégrée: coordination des travaux internationaux en matière de statistique dans la région de la CEE <ul style="list-style-type: none"> <li>– Thèmes d'étude et problèmes, et rapports des rapporteurs</li> <li>– Révision des systèmes de classification utilisés dans les statistiques des transports</li> <li>– Sujets devant faire l'objet d'un examen approfondi lors de la réunion de février 2006 du Bureau</li> <li>– Programme statistique de la CEE: rapport d'activités pour 2004 et projets pour 2005</li> <li>– Informations concernant la réunion commune CEE/Eurostat sur les statistiques sociales</li> </ul> Statistiques des migrations: thèmes d'étude et problèmes<br><br><i>Pause café/thé</i> | CES/2005/3<br><br><br><br>CES/2005/6<br><br><br><br>CES/2005/4 |
| 11 h 00-11 h 40                                                           | <b>6</b> | <b>CONFIDENTIALITÉ ET MICRODONNÉES: PROJET DE PRINCIPES DIRECTEURS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CES/2005/5                                                     |
| 11 h 40-11 h 50                                                           | <b>7</b> | <b>CHOIX DES THÈMES DES SÉMINAIRES DE LA PROCHAINE RÉUNION PLÉNIÈRE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | CES/2005/7                                                     |
| 11 h 50-12 h 00                                                           | <b>8</b> | <b>ÉLECTION DU BUREAU, RÈGLES RÉGISSANT LES TRAVAUX DE LA CONFÉRENCE ET DE SON BUREAU</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |
| 12 h 00-12 h 30                                                           | <b>9</b> | <b>ADOPTION DU RAPPORT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Projet de rapport                                              |

### **Notes explicatives se rapportant à l'ordre du jour**

#### **Point 1: Adoption de l'ordre du jour**

3. Le projet d'ordre du jour provisoire et le calendrier indicatif proposé ont été arrêtés par le Bureau de la Conférence à sa réunion de février 2005. Ils sont présentés à la Conférence pour adoption.

#### **Point 2: Réunions des organes dont relève la Conférence: session de février 2005 de la Commission économique pour l'Europe**

4. Des informations sur les débats tenus à la session de février 2005 de la Commission économique pour l'Europe et sur les résolutions et décisions adoptées à cette session, qui ont une incidence sur les travaux de la Conférence, seront présentées dans le document **CES/2005/1**.

#### **Point 3: Séminaire sur l'amélioration de la communication des données statistiques (Organisateur principal: États-Unis)**

5. Le séminaire sera présidé par Katherine Wallman (États-Unis). Les autres membres du comité d'organisation sont la Finlande, le Canada, le Royaume-Uni et la Suède.

#### **Première partie: Utilisation de l'Internet pour les enquêtes de conjoncture**

*Organisateur: Finlande; animateur: Ivan Fellegi (Canada)*

*Communications sollicitées émanant de l'Autriche, du Canada et de la Finlande*

6. La première partie de ce séminaire portera sur les questions suivantes: Pour quels types d'enquête la communication des données via Internet offre-t-elle le plus d'avantages, pour l'organisme de statistique ou pour le répondant? Quelles sont les infrastructures à mettre en place et les dépenses à engager pour passer des modalités actuelles à la communication des données via Internet? Ce changement se traduit-il par des économies nettes et à quel stade l'organisme de statistique commence-t-il à réaliser des économies? À quels problèmes les organismes de statistique sont-ils confrontés lorsqu'ils proposent aux enquêtés de répondre par voie électronique? Quelles sont les incidences sur le taux de réponse par groupe de clients? Quelles sont les incidences sur la rapidité de l'archivage, sur l'actualité des données publiées et sur leur qualité? Quel est le degré souhaitable de protection de la sécurité pour les enquêtes de conjoncture effectuées via Internet?

#### **Deuxième partie: Utilisation de l'Internet pour les recensements de la population et les enquêtes démographiques**

*Organisateur: Canada; animateur: Werner Haug (Suisse)*

*Communications sollicitées émanant de l'Australie, du Canada et de la Nouvelle-Zélande*

7. Cette partie du séminaire portera sur les questions suivantes: Est-ce que la possibilité de communiquer les données via Internet présente des avantages pour la conduite des recensements de la population et des enquêtes démographiques? Est-ce qu'elle améliore la couverture? Les effets obtenus à cet égard sont-ils comparables ou non à ceux qui découlent du recours à la communication par Internet dans les enquêtes de conjoncture? Quelles sont les incidences

de ce mode de communication sur le taux de réponse par groupe de clients? Sur la rapidité de l'archivage et sur l'actualité des données publiées? Peut-on ou non les comparer avec celles enregistrées dans le cas des enquêtes de conjoncture? Peut-on prévoir et, éventuellement, influencer les taux de réponse? Quelles sont les stratégies de communication et d'incitation qui peuvent encourager l'utilisation de l'Internet à la place des formulaires sur papier? Quelles sont les solutions envisageables pour inciter les jeunes (un groupe pour lequel le sous-dénombrement est plus marqué que pour d'autres dans de nombreux pays) à répondre par le biais de l'Internet? Quelles sont les infrastructures à mettre en place et les dépenses à engager pour pouvoir passer à la communication des données via Internet dans le cadre des recensements de la population et des enquêtes démographiques, et comment peut-on les planifier et les maîtriser? Cette formule de communication des données se traduit-elle par des économies nettes? À quels problèmes les organismes de statistique sont-ils confrontés lorsqu'ils proposent aux enquêtés de répondre par voie électronique aux questionnaires de recensement de la population et d'enquête démographique? Comment peut-on garantir la confidentialité? Comment les services nationaux de statistique peuvent-ils gérer au mieux le caractère multimodal des recensements lors desquels la possibilité est offerte de répondre via Internet? Quelles sont les incidences sur la qualité des données, notamment les possibilités de relier de manière fiable les réponses communiquées par voie électronique aux adresses effectives des répondants?

Troisième partie: Tests cognitifs, vérification d'utilisabilité et promotion basée sur la cognition et l'utilisabilité, pour favoriser la communication des données via Internet

*Organisateur: Royaume-Uni; animateur: Heli Jeskanen-Sundström (Finlande)*

*Communications sollicitées émanant des Pays-Bas, des États-Unis et du Royaume-Uni*

8. Cette partie du séminaire portera sur les questions suivantes: En quoi la conception d'un questionnaire électronique est-elle différente de celle d'un questionnaire sur papier? Est-ce une question de longueur? De complexité? Quels sont les principaux résultats des études menées sur la conception des questionnaires électroniques? Quelles sont les pratiques optimales de collaboration avec les répondants potentiels aux fins de la mise au point des enquêtes via Internet, y compris l'élaboration et l'expérimentation des questionnaires? Comment peut-on encourager la communication des réponses via Internet par le biais d'activités de promotion, de contacts préliminaires, et par d'autres méthodes, et quelles différences note-t-on à ce propos dans les recensements et les enquêtes? Quels sont les problèmes d'intégrité et de sécurité des données entrant en jeu et comment aborde-t-on ces problèmes et la manière dont ils sont perçus dans le cadre des recensements et des enquêtes?

Quatrième partie: Allègement de la charge qui incombe aux enquêtés grâce à l'amélioration de la communication des données

*Organisateur: Suède; animateur: Milva Ekonomi (Albanie)*

*Communications sollicitées émanant de l'Allemagne, de l'Australie et de la Lituanie*

9. Cette partie du séminaire portera sur les questions suivantes: Quel est le coût réel de l'effort de réponse demandé aux répondants? Quelles sont les dispositions juridiques et les directives politiques arrêtées en vue d'alléger la charge incombant aux enquêtés? Comment l'utilisation et la coordination des données administratives permettent-elles d'alléger cette charge? Quelles sont les questions intéressant la collaboration avec les autres organismes

administratifs en vue de la mise en commun des données? Comment une coopération accrue avec les entreprises peut-elle alléger la charge incombant aux enquêtés? Comment l'allègement de cette charge influe-t-il sur la qualité des données? Quelles réductions effectives de la charge de travail des répondants et des coûts connexes obtient-on en utilisant davantage les données administratives?

**Point 4: Séminaire sur la mesure du développement durable (Organisateur principal: Statistics Sweden)**

10. Le séminaire sera présidé par Svante Öberg (Statistics Sweden). Les autres membres du comité d'organisation sont le Canada, l'Estonie, la Russie, l'Espagne, la Suède, la Suisse, Eurostat, l'OCDE, la CEE et la Division de statistique de l'ONU.

11. Le développement durable a été reconnu comme l'un des principes prioritaires devant régir les travaux futurs de l'ONU lors du Sommet mondial de Johannesburg en 2002. Plusieurs pays ont mis en œuvre des stratégies de développement durable, et les activités relatives à la mesure du développement durable et à l'élaboration d'indicateurs sont devenues des instruments importants pour le suivi des stratégies, de même que pour l'adoption de décisions concernant la politique à suivre. Les indicateurs du développement durable font appel à des données émanant des secteurs environnemental, économique et social. L'utilisation des indicateurs dépend de la disponibilité de données de haute qualité, et cet aspect du problème est l'une des questions importantes à traiter. En outre, il importe de clarifier le rôle des services de statistique dans ce contexte. Un autre résultat attendu du séminaire est la clarification des besoins futurs et la formulation de recommandations en ce qui concerne la suite des travaux.

Première partie: Le rôle de la statistique officielle

*Organisateur: Dennis Trewin (Australie); animateur: Heinrich Brünger (CEE)*

*Communications sollicitées émanant de la Suède et d'Eurostat*

12. Au cours de cette partie du séminaire, les participants traiteront du rôle de la statistique officielle dans le cadre des travaux concernant les indicateurs du développement durable. Les services de statistique officielle devraient montrer la voie à suivre dans ce domaine. Ces indicateurs présupposent que des séries chronologiques à long terme soient mises à disposition et que la continuité des données soit assurée et ce sont là des tâches essentielles pour le système statistique. Il convient de fournir des données de haute qualité pour les indicateurs du développement durable. Les travaux à entreprendre appellent aussi une coordination des trois dimensions du développement durable: écologique, économique et sociale. En définitive, les pays gagneraient à ce que la majorité des données statistiques soient intégrées dans leurs organismes de statistique respectifs. Parmi les autres problèmes à traiter, il y a lieu de mentionner les questions concernant le financement de la production d'indicateurs du développement durable et la cohérence entre les sources d'information extérieures à la statistique officielle.



## Deuxième partie: Cadres, et outils analytiques

*Organisateur: Svante Öberg (Suède); animateur: Jarig van Sinderen (Pays-Bas)*

*Communications sollicitées émanant du Canada et de l'Estonie*

13. Les cadres conceptuels sont d'une importance capitale pour la mesure du développement durable, car ils définissent le champ et l'objet de la mesure. En l'absence de définition concertée de cadres communs, les activités de mesure des pays risquent de s'orienter dans des directions opposées.

14. Un grand nombre d'ensembles d'indicateurs du développement durable se composent d'une multitude d'indicateurs, de sorte qu'ils peuvent être difficiles à manier. En particulier, les décideurs ont besoin d'un nombre restreint d'indicateurs pour pouvoir suivre l'évolution de la situation. Le PIB est un indicateur agrégé bien connu, qui est devenu l'un des principaux indicateurs économiques. On trouve aussi des exemples de mesures agrégées dans le domaine social (indices du bien-être) de même que dans le domaine de l'environnement (empreinte écologique). Le besoin de se restreindre à un petit nombre d'indicateurs pourrait inciter à élaborer des indicateurs agrégés. Toutefois, on doit envisager s'il est faisable d'établir une mesure globale.

## Troisième partie: Étude de cas particuliers

*Organisateur: Vladimir Sokolin (Russie); animateur: Walter Radermacher (Allemagne)*

*Communications sollicitées émanant de l'Espagne et de la Suisse*

15. L'un des principaux aspects des travaux sur les indicateurs du développement durable concerne la manière de prendre en compte, de manière intégrée, les dimensions écologique, économique et sociale. Les cadres intégrés ou les indicateurs de découplage sont des illustrations des efforts entrepris à cet égard. Les pays présenteront leurs différents cadres et les divers processus selon lesquels les ensembles d'indicateurs sont sélectionnés. Certains pays ont fondé leurs indicateurs sur les grands objectifs de leur stratégie nationale de développement durable. Jusqu'ici, ce sont principalement les experts du secteur de l'environnement qui ont pris part aux travaux sur les indicateurs du développement durable, tandis que l'intérêt manifesté par les spécialistes des statistiques sociales et économiques est resté limité. Une action concertée s'impose pour instaurer un meilleur équilibre entre les trois dimensions considérées dans le cadre de la statistique officielle.

## Quatrième partie: Besoins futurs et recommandations

*Organisateur: Ivan Fellegi (Canada); animateur: Laurs Norlund (Eurostat)*

*Communications sollicitées émanant du Royaume-Uni et de l'OCDE*

16. Des recommandations concernant les travaux futurs seront examinées. Dans le Plan de mise en œuvre de Johannesburg, l'accent a été mis sur l'importance pour les travaux futurs de questions telles que les partenariats mondiaux, la bonne gouvernance et les modes de production et de consommation. Les activités dans ce domaine, de même que dans le domaine de l'environnement, nécessiteront peut-être d'autres types de données de même que des statistiques nouvelles. Il est essentiel de promouvoir l'élaboration de statistiques nouvelles eu égard

au volume limité de ressources disponibles et à la nécessité d'alléger la charge de travail des enquêtés. Un autre aspect des travaux futurs consiste à encourager les pays qui n'ont pas encore mis en place un système de mesure du développement durable à y participer. Il faudrait aider ces pays à créer un système d'indicateurs du développement durable. On prévoit que la Conférence formule des recommandations et propositions concrètes pour les futurs travaux statistiques internationaux concernant le développement durable.

**Point 5: Présentation intégrée et coordination des travaux internationaux en matière de statistique dans la région de la CEE**

17. Ce point de l'ordre du jour concerne les questions ayant trait à la coordination des travaux statistiques internationaux dans la région de la CEE, ainsi que les décisions et recommandations que la Conférence est appelée à prendre au sujet de la présentation intégrée des programmes de travail internationaux en matière de statistique (qui englobe également le programme statistique de la CEE). Les travaux statistiques entrepris par les autres commissions régionales de l'ONU feront l'objet d'un document distinct qui sera distribué à titre d'information.

18. Le secrétariat de la CEE rendra compte aux participants de quelques faits récents concernant la base de données sur la présentation intégrée, la préparation des rapports des rapporteurs et l'examen des thèmes d'étude et problèmes abordés dans le cadre des travaux statistiques internationaux (**CES/2005/3**).

19. Au titre de ce point de l'ordre du jour, le document intitulé «Révision des systèmes de classification utilisés dans le cadre des statistiques des transports» est présenté à la Conférence pour approbation (**TRANS/WP.6/2004/1/Rev.1**). Ce document est le fruit des travaux accomplis par les experts durant quatre années et a été adopté par le Groupe de travail des statistiques des transports (WP.6) de la CEE, ainsi que par le Comité des transports intérieurs.

20. Chaque année en février, le Bureau de la Conférence des statisticiens européens passe en revue les thèmes d'étude et problèmes abordés dans un certain nombre de domaines statistiques, sur la base des rapports établis par des rapporteurs désignés à cet effet. Pour pouvoir sélectionner les sujets statistiques qui feront l'objet d'un examen approfondi en février 2006, le secrétariat de la CEE entreprendra une brève consultation des participants à la réunion plénière de 2005 (**CES/2005/6**). Les directeurs des organismes nationaux et internationaux de statistique seront priés d'indiquer les domaines dans lesquels il leur semble que l'on rencontre les problèmes les plus aigus, méritant de retenir l'attention des instances dirigeantes des organismes nationaux et internationaux de statistique (questions émergentes, sujets importants qui ont été négligés, progrès insuffisants, doubles emplois, manque de coopération entre les organisations internationales, etc.). L'examen approfondi auquel procède le Bureau a pour objectif de formuler des recommandations quant à l'approche à suivre pour résoudre les problèmes et améliorer les travaux dans les domaines sélectionnés.

21. La Conférence sera informée du projet d'organisation d'une réunion commune CEE/Eurostat sur les statistiques sociales en septembre 2005, en relation avec la réunion annuelle des directeurs européens des statistiques sociales (Eurostat). Ces deux réunions se tiendront l'une à la suite de l'autre.

22. Un bref rapport sur les travaux réalisés par la Division de statistique de la CEE sera présenté pour information. Par ailleurs, les rapports des diverses réunions organisées par le secrétariat de la CEE en application du programme de travail de la Conférence depuis juin 2004 seront également distribués pour information.

23. La Conférence examinera la question des statistiques des migrations sur la base d'un rapport établi par les États-Unis en sa qualité de rapporteur (**CES/2005/4**). À sa réunion des 10 et 11 février 2005, le Bureau de la Conférence a sélectionné cette question pour qu'elle fasse l'objet d'un examen approfondi à la réunion plénière de 2005. Le document passe en revue les travaux internationaux entrepris dans le domaine des statistiques des migrations dans la région de la CEE et définit les thèmes d'étude et problèmes à traiter. L'examen de cette question vise à trouver les moyens de résoudre les problèmes répertoriés en vue d'améliorer la qualité des statistiques des migrations.

#### **Point 6: Confidentialité et microdonnées: projet de principes directeurs**

24. Comme suite au Séminaire sur la confidentialité des données statistiques et les microdonnées organisé en 2003, une équipe spéciale présidée par Dennis Trewin est en train de mettre au point des principes convenus sur le plan international concernant l'accès aux microdonnées. Un rapport d'activité sur les travaux en question avait été examiné à la réunion plénière de 2004. L'élaboration du projet de principes directeurs sur la confidentialité et l'accès aux microdonnées tient compte de l'apport des pays et des résultats des discussions menées dans différentes instances. La deuxième série de discussions sur les principes directeurs, qui aura lieu à la réunion plénière de 2005, permettra aux pays de formuler des observations sur le texte avant qu'il soit soumis pour approbation définitive à la réunion du Bureau de la Conférence qui se tiendra en octobre 2005. Il est prévu que la Conférence adopte les principes directeurs à sa réunion plénière de 2006.

#### **Point 7: Choix des thèmes des séminaires de la prochaine réunion plénière**

25. Le secrétariat de la CEE fera distribuer avant la réunion plénière une liste des thèmes qui pourraient être retenus pour les séminaires de la réunion plénière de 2006, afin de recueillir l'avis des pays membres de la Conférence. Le Bureau soumettra une proposition à la Conférence, pour examen et adoption.

#### **Point 8: Élection du Bureau, règles régissant les travaux de la Conférence et de son Bureau**

26. Il convient de noter que les mandats en cours de tous les membres du Bureau de la Conférence arrivent à leur terme à la clôture de la réunion plénière de 2005, le 15 juin 2005. À cette réunion plénière, la Conférence devra donc élire un président et des vice-présidents pour un mandat de deux ans allant de juin 2005 à juin 2007.

27. L'élection du Bureau est régie par les règles de procédure arrêtées par la Conférence à sa réunion plénière de 1991 (légèrement modifiées en 2003 et 2004). Lorsque des élections sont organisées, le secrétariat de la CEE prépare une note expliquant la procédure, qui est distribuée à l'avance aux membres de la Conférence. Depuis de nombreuses années, la note comprend deux annexes: l'annexe 1 contient un extrait du rapport de la réunion plénière de 1991, à savoir les paragraphes 96 à 99 du rapport concernant la question du «rôle futur et fonctionnement

du Bureau de la Conférence»; et l'annexe 2 correspond à l'annexe II au rapport de 1991, intitulée «Rapport sur la structure et les relations».

28. Plutôt que de faire de nouveau référence aux extraits des rapports antérieurs, le secrétariat a élaboré un document de synthèse énonçant les règles qui régissent les travaux de la Conférence et du Bureau. Ce dernier a approuvé le texte du document qui est présenté à la Conférence pour approbation (CES/2005/2).

#### **Point 9: Adoption du rapport**

29. La Conférence devra adopter le rapport de la réunion plénière de 2005 avant de clore ses travaux. Le rapport sera concis et limité autant que possible aux décisions prises par la Conférence au cours de la réunion plénière. Sa version définitive, qui sera établie deux semaines environ après la clôture de la réunion, sera affichée sur le site Web de la CEE.

-----